



AUDIN

Composants & systèmes d'automatisme

7 bis rue de Tinquex - 51100 Reims - France

Tel. +33(0)326042021 • Fax +33(0)326042820

<http://www.audin.fr> • e-mail info@audin.fr

TouchTM 65/90

CONTACT READERS

GUIDE RAPIDE



UTILISATION DU LECTEUR TOUCH™



Avec les lecteurs Touch™, la lecture des codes s'effectue automatiquement et **par contact**. Tous les modèles sont doués d'un poussoir qui doit par défaut être appuyé pour lire le code. Après avoir configuré l'interface de lecture, on peut sélectionner le paramètre software trigger (disponible dans ce manuel) pour utiliser le lecteur comme le modèle sans poussoir.

Le code est lu par le faisceau sortant de la fenêtre de lecture de l'appareil. Ce faisceau doit traverser le code à barres à lire de part en part.

Pour des prestations optimales tenez le manche de la douchette parallèlement au code à lire (voir la figure ci-dessus).

CONNEXIONS

RS232



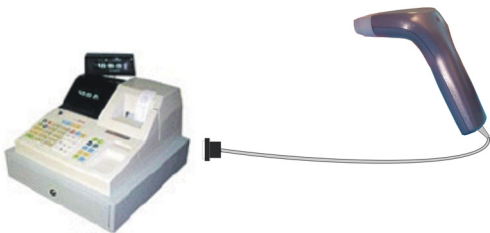
USB



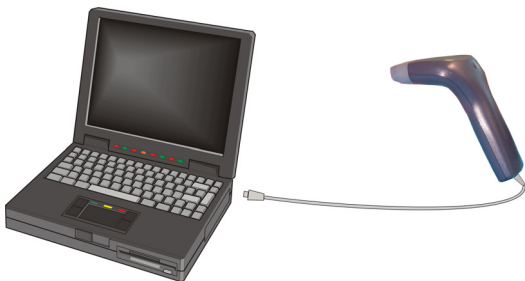
IBM USB POS



EMULATION CRAYON



INTERCLAVIER



DECONNECTER LE CABLE



SELECTION DE L'INTERFACE

En suivant la procedure ci-dessous, vous pouvez configurer l'interface requise par votre application.

- Interface USB
- Interface Interclavier
- Interface RS232
- Interface Emulation Crayon

CONFIGURATION DE L'INTERFACE USB

L'interface USB est compatible avec:

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Windows 98 (et versions suivantes) | IBM POS pour Windows |
| Mac OS 8.0 (et versions suivantes) | Système d'exploitation 4690 |

MISE EN ROUTE

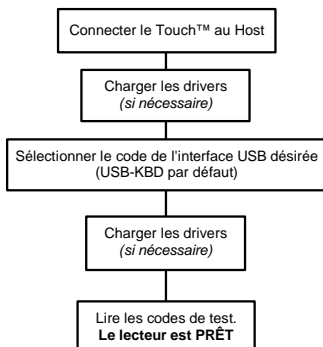
Comme pour tous les dispositifs USB, une fois connecté, le Host effectue différentes vérifications de communication avec le Touch™. Avant de pouvoir lire des codes avec le Touch™, il faut que le bon driver USB soit chargé.

Pour tous systèmes, le bon driver pour l'interface USB-KBD est inclus dans le système d'exploitation du Host et sera chargé automatiquement ou suggéré par défaut par le système et pourra donc être sélectionné à partir de la boîte de dialogue (uniquement la première fois).

Vous pourrez alors commencer à lire des codes. A ce stade, vous pouvez lire les codes de configuration de l'interface USB selon votre application et/ou charger les drivers à partir du système d'exploitation (si nécessaire). Lors de la configuration de l'interface USB-COM, les fichiers et drivers correspondants doivent être installés à partir du logiciel d'installation pour dispositifs USB qui peut être téléchargé sur la page web <http://www.datalogic.com/services/support/>.

Le lecteur est prêt.

1ère Mise en route



Pour les mises en route suivantes, les drivers précédemment chargés seront automatiquement reconnus.

SELECTION INTERFACE USB

USB-KBD



USB-COM*



USB-IBM-Table Top



USB-IBM-Hand Held



USB-KBD-ALT-MODE



USB-KBD-APPLE



* Lors de la configuration de l'interface USB-COM, les fichiers et drivers correspondants doivent être installés à partir du logiciel d'installation pour dispositifs USB qui peut être téléchargé sur la page web:

<http://www.datalogic.com/services/support/>.

USB: NATIONALITE CLAVIER

Pour utiliser l'interface USB-KBD, lire l'un des codes suivants pour sélectionner la nationalité du clavier.

Belge



Deutsch



English



Español



Français



Italiano



Svenskt



USA



Japanese



CONFIGURATION DU LECTEUR EN RS232

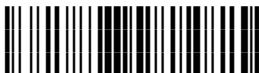
Lire le code de configuration par défaut puis sélectionner le code correspondant au mode de communication désiré.

CONFIGURATION PAR DEFAULT



RS232

Standard



Systèmes POS

Nixdorf Mode A



Fujitsu



ICL Mode



CONFIGURATION DU LECTEUR EN INTERCLAVIER

Lire le code de configuration par défaut puis sélectionner le code correspondant au mode de communication désiré.

CONFIGURATION PAR DÉFAUT

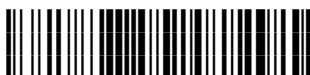


INTERCLAVIER

IBM AT or PS/2 PCs



IBM XT



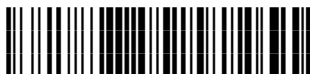
PC Notebook



IBM SURE1



IBM Terminal 3153



INTERCLAVIER (suite)

IBM Terminals 31xx, 32xx, 34xx, 37xx:

Pour sélectionner l'interface pour des terminaux IBM, lire le code de transmission du clavier (Key Transmission Code) et, si nécessaire, aussi le code correspondant à votre clavier (Keyboard Type Code) (par défaut = advanced keyboard).

KEY TRANSMISSION MODE

make-only keyboard



make-break keyboard



KEYBOARD TYPE

advanced keyboard



typewriter keyboard



INTERCLAVIER (suite)

La sélection de l'interface suivante permet une interprétation correcte par le PC des codes à barres transmis, indépendamment de la nationalité du clavier. **Il n'est pas nécessaire d'effectuer la sélection de la nationalité du clavier.**

(par défaut = Num Lock Unchanged)

Vérifiez que le pavé numérique soit activé sur votre clavier.

IBM AT - ALT mode



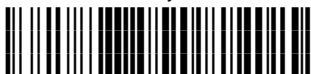
PC Notebook - ALT mode



INTERCLAVIER (suite)

Wyse Terminals

ANSI Keyboard



PC Keyboard



ASCII Keyboard



VT220 style Keyboard



Digital Terminals

VT2xx/VT3xx/VT4xx



APPLE

APPLE ADB Bus



INTERCLAVIER: NATIONALITE CLAVIER

Pour l'interface Wedge, lire l'un des codes suivants pour sélectionner la nationalité du clavier.

Belge



Deutsch



English



Español



Français



Italiano



Svenskt



USA



La sélection suivante pour la Nationalité du Clavier est seulement valide pour IBM AT compatible PC:

Japanese



CONFIGURATION DE L'EMULATION CRAYON

Lire le code de configuration par défaut puis le code de configuration PEN.

CONFIGURATION PAR DÉFAUT



PEN



CONFIGURATION PAR DEFAULT

USB DEFAULT SETTINGS

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, character replacement disabled.

USB KEYBOARD: USA keyboard, inter-character and inter-code delays disabled, control character emulation = ctrl+shift+key;

USB COM: no handshaking, delay disabled, rx timeout 5 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled;

Default Headers and Terminators for each USB mode:

- USB-KBD: no header, terminator = ENTER
- USB-KBD-ALT-MODE: no header, terminator = CR
- USB-COM: no header, terminator = CR-LF
- USB-IBM-TABLE TOP: not applicable
- USB-IBM-HAND HELD: not applicable

RS232 Standard DEFAULT SETTINGS

9600 baud, no parity, 8 data bits, 1 stop bit, no handshaking, delay disabled, rx timeout 5 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled;

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header, terminator = CR-LF*, character replacement disabled

RS232 Nixdorf DEFAULT SETTINGS

9600 baud, parity odd, 8 data bits, 1 stop bit, handshaking hardware (RTS/CTS), delay disabled, rx timeout 9.9 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled;

DATA FORMAT: code identifier enabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header, terminator = CR*, character replacement disabled

RS232 Fujitsu DEFAULT SETTINGS

9600 baud, no parity, 8 data bits, 1 stop bit, no handshaking, delay disabled, rx timeout 2 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled;

DATA FORMAT: code identifier enabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header, terminator = CR*, character replacement disabled

RS232 ICL DEFAULT SETTINGS

9600 baud, parity even, 8 data bits, 1 stop bit, handshaking RTS always on, delay disabled, rx timeout 9.9 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled;

DATA FORMAT: code identifier enabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header, terminator = CR*, character replacement disabled

WEDGE DEFAULT SETTINGS

USA keyboard, caps lock off, caps lock auto-recognition enabled, num lock unchanged, inter-character and inter-code delays disabled, control character emulation = ctrl+shift+key;

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, *no header, terminator = ENTER*, character replacement disabled

PEN EMULATION DEFAULT SETTINGS

interpret mode, conversion to code 39 disabled, output level normal, idle level normal, minimum output pulse 600 μ s, overflow medium, inter-block delay disabled

POWER SAVE

scan rate max, standby disabled, sleep/USB suspended disabled

READING PARAMETERS

hardware trigger, trigger active level, no trigger timeout, Flash On = 1 sec, Flash Off = .6 sec, one read per cycle, safety time .5 sec, beeper intensity high, tone 2, beeper type monotone, beeper length short

DECODING PARAMETERS

ink spread enabled, overflow control enabled, interdigit control enabled, Puzzle Solver™ disabled, decoding safety = one read

CODE SELECTION

Enabled codes

- EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E without ADD ON
check digit transmitted, no conversions
- Interleaved 2/5
check digit control and transmission, variable length
code; 4-99 characters
- Standard Code 39
no check digit control, variable length code; 1-99
characters
- Code 128
variable length code; 1-99 characters

Disabled codes:

*EAN 128, ISBT128, Code 93, Codabar, pharmaceutical
codes, MSI, Plessey, Telepen, Delta IBM, Code 11,
Code 16K, Code 49, RSS Codes*

MODE DU TRIGGER

Après avoir configuré l'interface de lecture, on peut sélectionner le paramètre software trigger pour utiliser le lecteur comme le modèle sans poussoir.

Software Trigger



◆ Hardware Trigger



TEST DE FONCTIONNEMENT

Lire les codes tests.

EAN-8



EAN-13



Code 39 (Normal)



Code 128



Interleaved 2 of 5



VOTRE LECTEUR EST DÉSORMAIS PRÊT A L'EMPLOI POUR LA LECTURE DE CODES.

Pour changer les paramètres voir le manuel " HHD II Software Configuration Manual", numéro d'ordre **90ACC1877**, ou bien le programme de configuration DL Sm@rtSet™. Le manuel et le programme peuvent être télécharger de notre site internet.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Touch™ 65/90

| Caractéristiques électriques | | |
|---|--|----------------|
| Alimentation Interface RS232 | 5 Vdc ± 5% | |
| Consommation: Maximum Fonctionnement Mode veille & Mode USB | 150 mA @ 5 Vdc 100 mA @ 5 Vdc < 500 µA @ 5 Vdc | |
| Vitesse de scan max. | 256 scans/sec | |
| Indicateurs de lecture | LED, Beeper | |
| Caractéristiques laser optiques | | |
| | Touch™ 65 | Touch™ 90 |
| Capteur | CCD (2048 pixels) | |
| Champ de lecture | 63 mm | 80 mm |
| Résolution max. | 0.10 mm | 0.13 mm |
| PCS | min. 15% (Test graphique Datalogic) | |
| Conditions ambiantes | | |
| Temp. de fonctionnement | 0 °C to + 55 °C | |
| Temp. de stockage | -20 °C to + 70 °C | |
| Humidité | 90% sans condensation | |
| Résistance aux chutes | 1,2 m | |
| Protection ESD | 16 KV | |
| Classe de Protection | IP30 | |
| Caractéristiques mécaniques | | |
| Poids (sans câble) | 160 g. environ | 195 g. environ |
| Longueur du câble | 2 m | |

GARANTIE

Datalogic garantit ce produit de tout défaut de fabrication ou des matériaux pendant 5 ans à compter de la date de livraison, à condition que le produit soit utilisé correctement.

Datalogic a la faculté de réparer ou de remplacer ce produit. Ces mesures ne prolongeront pas l'échéance de la garantie.

La garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été utilisés de façon incorrecte, accidentellement endommagés, soumis à des réparations non autorisées ou bien altérés.

SERVICES AND SUPPORT

Datalogic fournit différents services et une aide technique en ligne. Connectez-vous sur **www.datalogic.com/services** et cliquez sur le lien indiqué pour obtenir des informations complémentaires sur:

- **Datalogic Services – Warranty Extensions and Maintenance Agreements**
- **Downloads – Software Downloads, Manuals and Catalogues**
- **Contact Us – Listing of Datalogic Subsidiaries and Quality Partners**
- **Authorised Repair Centres**
- **Products >Hand-Held Readers >Software Tools – DL Sm@rtSet™**

DL Sm@rtSet™ est un programme, appartenant au système de Windows, qui permet la configuration des appareils en utilisant l'ordinateur. Il fournit une configuration par l'interface RS232 ainsi que par l'impression des codes à barres de configuration.

BREVETS

Ce produit est sous license pour un ou plusieurs brevets parmi les brevets des Etats Unis suivants:

4,894,523; 5,021,642; and 6,158,661

Ce produit est couvert par un ou plusieurs brevets parmi les suivants:

U.S. patents 5,917,176; 5,992,740; 6,010,073; 6,305,606 B1; 6,517,003 B2; and 6,712,271 B2

European patents 829,814 B1; 851,378 B1; and 895,175 B1

D'autres brevets en cours de validation.

dichiara che
declares that the
déclare que le
bescheinigt, daß das Gerät
declare que el

TouchXX

e tutti i suoi modelli
and all its models
et tous ses modèles
und seine modelle
y todos sus modelos

sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:
are in conformity with the requirements of the European Council Directives listed below:
sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:
den nachstehenden angeführten Direktiven des Europäischen Rats:
cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista
siguiente:

| | | | |
|---------------------------------|----------|-----------------------------|----------------------------|
| 89/336/EEC EMC Directive | e | 92/31/EEC, 93/68/EEC | emendamenti successivi |
| | and | | further amendments |
| | et | | ses successifs amendements |
| | und | | späteren Abänderungen |
| | y | | sucesivas enmiendas |

Basate sulle legislazioni degli Stati membri in relazione alla compatibilità
elettromagnetica ed alla sicurezza dei prodotti.

On the approximation of the laws of Member States relating to electromagnetic
compatibility and product safety.

Basée sur la législation des Etats membres relative à la compatibilité
électromagnétique et à la sécurité des produits.

Über die Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten in bezug auf
elektromagnetische Verträglichkeit und Produktsicherheit entsprechen.

Basado en la aproximación de las leyes de los Países Miembros respecto a la
compatibilidad electromagnética y las Medidas de seguridad relativas al producto.

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:
This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:
Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:
Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:
Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes
normas:

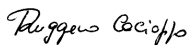
EN 55022, August 1994:

LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS OF
RADIO DISTURBANCE CHARACTERISTICS OF
INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT (ITE)

EN 55024, September 1998:

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT.
IMMUNITY CHARACTERISTICS. LIMITS AND
METHODS OF MEASUREMENTS

Lippo di Calderara, 15/03/2004



Ruggero Cacioppo
Quality Assurance Supervisor